

Jardinería popular en el norte de Alicante (L'Alcoiá y El Comtat): las plantas tradicionales de huertos, patios y balcones

Segundo RÍOS RUIZ, Vanessa MARTÍNEZ FRANCÉS & Jorge Juan VICEDO

Estación Biológica de Torretes. I.U. de Investigación CIBIO. Universidad de Alicante
s.rios@ua.es; vanessa.martinez@ua.es; jorge.juan.v@hotmail.com

RESUMEN: Se presenta el catálogo y análisis de la flora ornamental popular del norte de Alicante, entendiéndolo por ello, las plantas dispuestas en macetas distribuidas por balcones, umbrales, terrazas, pequeños huertos, etc. La riqueza total del territorio es dos tercios superior, a la de otros estudios de comarcas próximas, superando algunas poblaciones las 200 especies y variedades ornamentales. El elemento autóctono y de introducción antigua es claramente mayoritario, aunque se han observado síntomas recientes de inversión de esta tendencia. Para el mantenimiento de este cultivo tradicional, rico en recursos fitogenéticos, ha quedado patente el papel fundamental de la mujer. Su experiencia acumulada en técnicas y modos de multiplicación y cultivo vegetal han permitido el mantenimiento del paisaje rural autóctono, confiriéndole un valor patrimonial elevado, que debería mantenerse como seña de identidad y calidad, para potenciar el turismo de interior.

Palabras clave: Alicante, Flora ornamental.

SUMMARY: We present a catalogue and the analytical data extracted from the popular ornamental flora of the North of Alicante, considering as 'popular' the flowerpots cultivated in balconies, doorways, terraces, small homegardens, etc. The total richness of this territory is two thirds higher from other nearby regions overpassing some villages 200 ornamental species and varieties. The autochthonous plants or from older introductions are clearly higher, although nowadays we found reversal signs in this trend. To maintain this traditional grow, rich in phylogenetic resources, the women's role is essential. Their experience in techniques for vegetal propagation and cultivation allows to maintain the autochthonous rural landscape, conferring a high patrimonial value, which should remain as a identity and quality sign to enhance the tourism in these areas.

Key words: Alicante, ornamental flora.

INTRODUCCIÓN

Si hay una jardinería popular por antonomasia, humilde en su concepción y desarrollo, pero efectiva en el uso del color y en la diversidad de especies utilizadas, esa es la jardinería de balcones y de porches, de rejas floridas y umbrales repletos de macetas, de pórticos delineados por frangentes rosas o por retorcidas parras.

Capaz de embellecer hasta el más pequeño rincón de nuestros recónditos pueblos, esta jardinería en miniatura se ayuda de terrazas y patios interiores para mantener las mejores colecciones de plantas verdes y de flor, de bulbos y enredaderas, muchas de ellas herencia de la "iaia" propagadas de generación en generación. Este es un legado vivo, con un componente femenino poco reconocido y menos descrito, que necesita de las relaciones familiares y con la propia comunidad para su mantenimiento, mediante la transmisión directa de conocimientos y su constante puesta en práctica.

Esta jardinería popular sobrevive, a pesar del desconocimiento actual de las nuevas generaciones y de la moderna avalancha del neoruralismo nacional o extranjero, aunque modificado por las

nuevas modas del consumismo ornamental, que está cambiando y globalizando ese trozo de nuestro paisaje, que hasta el presente había marcado el reloj biológico de las gentes del pueblo.

En un sentido más general, nuestra flora ornamental con más de 8000 especies (López & Sánchez, 1999; Sánchez & al. 2000; Sánchez, 2001), es sin duda una de las más diversas de Europa. La jardinería española, por sus particularidades geográficas e históricas, presenta muchos rasgos originales, a pesar de que muchos autores europeos la tachan de no haber creado un estilo propio (Kluckert, 2005). La influencia Andalusí o Hispanoárabe, fue capaz de crear unos jardines originales uniendo la tradición agrícola y arquitectónica mediterránea (ya anticipada por los romanos), a los numerosos elementos importados desde la zona oriental (Forestier, 1985; Páez, 1998; Casa Valdés, 1973; López, & al. 2004).

El patio o el emparrado (Páez, 1998; Casa Valdés, 1973) son elementos indiscutiblemente hispanos aunque posteriormente hayan sido exportados e incorporados a otros estilos europeos "italianizando" o "afrancesando" su concepción. Pero también es un elemento interior y por esa

causa, solo aquellas mansiones y casas con tamaño suficiente han podido y pueden disfrutarlo.

Por el contrario, las macetas, tiestos, jardineras, tinajas y otros múltiples contenedores “muebles” con plantas, se pueden distribuir por esos pequeños espacios que toda casa mediterránea española contiene: *balcones, ventanales, umbrales, porches, terrazas*, etc. A veces en las zonas más rurales, la casa dispone de un pequeño huerto florido, otras veces, el umbral de la puerta está cubierto por un decorativo y utilitario *emparrado*, o incluso en su versión más pobre de los pueblos de montaña, puede reducirse a un solo ejemplar de rosal, de vid o de árbol frutal, que flanqueando el umbral de la puerta y acomodan sus raíces por las fisuras entre la fachada.

Consideramos pues que este “hermano pobre” del patio señorial y de la pérgola Italianizante, es realmente nuestra auténtica *jardinería popular* (Fajardo & al. 2000; Verde & al. 1998; Fajardo & al. 2007). Su originalidad y sus connotaciones prácticas, ornamentales, culinarias y medicinales, la ponen al alcance de la más humilde de las familias.

Por esta causa, hemos centrado este estudio en la jardinería rural y núcleos de población aislados, de pequeños espacios con plantas de uso múltiple, dispuestas en macetas o sobre un sinfín de recipientes versátiles (Verde & al. 1998, Fajardo & al. 2000, Verde & al. 2000, Fajardo & al. 2007). Dispuesta sin planificación previa, accesible o visible desde el exterior y con un matiz tan típicamente femenino, que la aleja de todos los estilos de jardinería histórica, oficial y moderna, presenta como elementos más notables los:

- umbrales
- emparrados y porchadas
- rejas o ventanas hacia el exterior, sin acristalar
- ventanas acristaladas con plantas al interior
- entradas o recibidor, cuando la puerta de la casa dispone de cristales
- balcones
- escalinatas, de la propia edificación o de acceso público
- terrazas altas
- terrats o terrazas intermedias, mucho más visibles desde el exterior
- pequeños huertos y corrales anejos a la vivienda
- o simplemente..., la calle.

Con este estudio también se ha puesto de manifiesto la importancia que han tenido tantas abuelas anónimas y desinteresadas, para la conservación de especies y cultivariedades de gran valor como recursos fitogenéticos. Plantas siempre disponibles y abiertas al intercambio, con cualquier persona que se tome la molestia de

conversar y preguntarles: *que plantes tan bonicas te vosté, ¿són compraes o d'herència?*.

ÁREA DE ESTUDIO

L'Alcoià es una comarca montañosa, del norte de la provincia de Alicante dividida territorialmente en dos subcomarcas conocidas como *la Foia de Castalla* al sur y *les Valls d'Alcoi* al norte. La comarca del *Comtat* históricamente ha formado parte de la antigua comarca de *les Valls d'Alcoi* hasta finales del siglo XX, en que se decretó su segregación administrativa.

Por esta razón se ha considerado necesario estudiar ambas comarcas en su conjunto, que además, incluyen algunos de los macizos montañosos más importantes de Alicante. La sierra de Aitana al este de de las dos comarcas, el Benicadell al noroeste del *Comtat* i El Maigmó al suroeste de *l'Alcoià*, flanquean estos territorios, aislándolos de las zonas costeras y dotándolos de una climatología particular, que en conjunto, ha marcado la forma de vida de sus gentes. La Sierra Mariola y el Carrascal de la Font Roja, son parajes emblemáticos, de una gran biodiversidad, que han permitido la subsistencia de sus pobladores ante el irremediable aislamiento geográfico.

El *Comtat* es la comarca más septentrional de la provincia de Alicante que limita al norte con la comarca de la Safor, al noroeste y oeste con la *Vall d'Albaida*, al este con la *Marina Alta*, al sur con la *Marina Baixa* y *l'Alcoià*. Entre sus tierras, junto con las de *l'Alcoià*, discurre el curso alto del río Serpis atravesando toda una serie de fértiles valles húmedos. De fuerte colonización musulmana en la mayor parte del territorio, exceptuando Cocentaina, la expulsión de los moriscos supuso el casi total despoblamiento de estas tierras, que más tarde fueron recolonizadas por gente de otras zonas. Durante los siglos XIX y XX el gran apogeo industrial papelerero al principio y textil posteriormente, provocó además un éxodo rural hacia Cocentaina, Muro y Alcoi que ha acentuado notablemente la existencia de pequeños núcleos a lo largo de todo el *Comtat*, cuya actividad económica principal es la agricultura y el número de habitantes es inferior a 500 (Tabla 1).

Por el contrario, la subcomarca de la *Foia de Castalla* situada al sur de *l'Alcoià*, es una comarca mucho más seca. Por ella discurre la cuenca del río Monnegre, que ha excavado enormes ramblas hasta llegar a la huerta alicantina. La principal fuente económica de esta zona es la industria juguetera y del plástico, en los que Castalla, Ibi y Onil han concentrado la mayor parte de la población, dedicándose los pueblos más alejados de este eje (Tibi, Penàguila y Benifallim) a actividades de carácter agrícola, especialmente al

cultivo de frutales. En estos últimos pueblos el número de habitantes es menor (Tabla 1), debido al despoblamiento hacia la capital provincial, Alicante o hacia los grandes pueblos industriales jugueteros o textiles ya citados. Todo el territorio estudiado es valencianoparlante, por ello toda la información ha sido recogida y registrada en dicha lengua.

Figs. 1-2. Imágenes tomadas en Castalla en mayo de 2010.



MATERIAL Y MÉTODOS

Toda la información ha sido obtenida por medio de:

a) Recorridos por todas las calles (y casas aisladas próximas) de todos los pueblos de tamaño pequeño o mediano, en las comarcas del *Comtat* y *l'Alcoià*. En los pueblos de mayor tamaño el recorrido se iniciaba siempre junto a la iglesia o iglesias, situadas en el casco histórico, recorriendo también toda la zona monumental y barrios antiguos, y todos aquellos rincones donde se han mantenido los usos tradicionales.

b) Entrevistas etnobotánicas abiertas y series-estructuradas o dirigidas y estructuradas, realizadas *in situ*, cuando las informantes se encontraban en su domicilio, cerca de sus propios espacios ajardinados.

En los recorridos se iban anotando todas las especies presentes reconocidas de visu, observando cada uno de los elementos de jardinería popular presentes. En cualquier caso, se excluyeron siempre los jardines como tales y los patios señoriales, así como los jardines históricos y municipales, dejando fuera también aquellos elementos de jardinería urbana, colocados en carreteras, miradores, viales, plazas, etc. Solo en algunos casos excepcionales se han estudiado pequeños jardines públicos, por que quedaba patente la intervención de las propias mujeres de la localidad, en su diseño y mantenimiento.

Para aquellas especies no identificadas se realizaron fotografías con diferente resolución para su reconocimiento posterior. Muchas veces no fue posible recolectar plantas para pliegos de herbario, unas veces por no encontrarse los dueños presentes, otras por el escaso tamaño de las muestras, especialmente de aquellas cultivadas en maceta. En ocasiones se tomaron fragmentos de plantas o semillas, para una vez cultivadas en la Estación Biológica de Torretes (Ibi), poder identificarlas. También se tomaron fotografías de todas las variantes y tipos de recipientes de cultivos, así como de técnicas tradicionales de multiplicación, injerto, abonado, etc., cuando ello fue posible.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Se han recogido e identificado 603 táxones y cultivariedades que se enumeran en el siguiente catálogo organizado en función de su porte o fisionomía, de acuerdo con las siguientes categorías: *árboles*, *palmeras* y *formas análogas*, *arbustos* y *matas*, *plantas trepadoras* y *enredaderas*, *cañas* y *bambúes*, *helechos*, *plantas de interior*, *plantas bulbosas*, *tuberosas* y *rizomatosas* y *plantas anuales* y *bienales*. Dentro de cada uno de estos subapartados se presentan organizados por familias.

Tabla 1: Pueblos estudiados de las comarcas de l'Alcoià i el Comtat, incluyendo un valor estimado de su número de habitantes (Información extraída de Tormo (2001).

Comarca de l'Alcoià		Comarca del Comtat	
Localidad	Habitantes	Localidad	Habitantes
<i>Alcoi</i>	> 50.000	<i>Agres</i>	500-1.000
<i>Banyeres de Benifallim</i>	5.000-10.000	<i>Alcosser de Planes</i>	100-250
	<100	<i>Alcoletja</i>	100-250
<i>Castalla</i>	10.000-20.000	<i>Alfafara</i>	250-500
<i>Ibi</i>	20.000-30.000	<i>Alqueria d'Asnar</i>	250-500
<i>Onil</i>	5.000-10.000	<i>Almudaina</i>	100-250
<i>Penàguila</i>	250-500	<i>Balones</i>	100-250
<i>Tibi</i>	1.000-2.500	<i>Benassau</i>	100-250
		<i>Beniarrés</i>	1.000-2.500
		<i>Benilloba</i>	500-1.000
		<i>Benillup</i>	<100
		<i>Benimarfull</i>	250-500
		<i>Benimassot</i>	100-250
		<i>Cocentaina</i>	10.000-20.000
		<i>Fageca</i>	100-250
		<i>Famorca</i>	<100
		<i>Gaianes</i>	250-500
		<i>Gorga</i>	100-250
		<i>Lorcha</i>	500-1.000
		<i>Millena</i>	100-250
		<i>Muro d'Alcoi</i>	5.000-10.000
		<i>Planes</i>	500-1.000
		<i>Quatretondeta</i>	100-250
		<i>Setla de Núñez</i>	<100
		<i>Tollos</i>	<100

Para los nombres científicos se ha seguido por el siguiente orden la nomenclatura de la *Flora Ornamental Española* (Sánchez & 2000 a, 2000 b, 2003, 2005, 2007, 2010), y de forma general para aquellas especies no aparecidas en los volúmenes ya publicados, el *Index of Garden Plants* (Griffiths, 1995). Para algunas especies

ornamentales presentes en la flora autóctona valenciana, se ha consultado la 4ª edición de Mateo & Crespo (2009). La localización de cada planta en los pueblos estudiados se indica en el catálogo según las abreviaturas de cada uno de los municipios indicados en la tabla 2.

Tabla 2: Abreviaturas de cada uno de los pueblos, utilizadas en el texto.

COMARCA	Municipios	Abreviaturas
L'ALCOIÀ	<i>Alcoi</i>	ALC
	<i>Banyeres de Mariola</i>	BNY
	<i>Benifallim</i>	BNF
	<i>Castalla</i>	CAS
	<i>Ibi</i>	IBI
	<i>Onil</i>	ONI
	<i>Penàguila</i>	PEN
	<i>Tibi</i>	TIB
EL COMTAT	<i>Agres</i>	AGR
	<i>Alcosser de Planes</i>	APL
	<i>Alcoleja</i>	ACJ
	<i>Alfafara</i>	ALF
	<i>Alqueria d'Asnar</i>	ASN
	<i>Almudaina</i>	ALM
	<i>Balones</i>	BAL
	<i>Benasau</i>	BNS
	<i>Beniarrés</i>	BNR
	<i>Benilloba</i>	BEN
	<i>Benillup</i>	BNL
	<i>Benimarfull</i>	BNM
	<i>Benimassot</i>	BNT
	<i>Cocentaina</i>	COC
	<i>Fageca</i>	FAG
	<i>Famorca</i>	FAM
	<i>Gaianes</i>	GAI
	<i>Gorga</i>	GOR
	<i>L'orxa</i>	LOR
	<i>Millena</i>	MIL
<i>Muro</i>	MUR	
<i>Planes</i>	PLA	
<i>Quatretondeta</i>	QUA	
<i>Setla de Núñez</i>	SET	
<i>Tollos</i>	TOL	

ARBOLES

Fam. Aceraceae

Acer negundo L. GOR, MUR

Fam. Anacardiaceae

Cotinus coggygria Scop. GOR

Pistacia lentiscus L. LOR

Schinus molle L. APL

Fam. Aquifoliaceae

Ilex aquifolium L. APL

Ilex cassine L. BNY, APL

Fam. Araucariaceae

Araucaria heterophylla (Salisb.) Franco. ALC

Fam. Betulaceae

Corylus hispanica L. APL, GOR, QUA, SET

Fam. Bignoniaceae

Catalpa bignonioides Walter MUR, SET

Jacaranda mimosifolia D. Don APL

Fam. Caesalpiniaceae

Ceratonia siliqua L. PLA

Cercis siliquastrum L. ALC, ASN, FAM, MUR, QUA

Fam. Caprifoliaceae

Sambucus nigra L. LOR, SET

Fam. Casuarinaceae

Casuarina cunninghamiana Miq. MUR

Fam. Cupressaceae

Chamaecyparis lawsoniana (A. Murray) Parl. BNY, BNF, CAS, IBI, APL, ALM, BAL, BEN, BNL, BNM, FAM, GAI, LOR, PLA

Cupressus arizonica Greene APL, ALM, BNR

Cupressus sempervirens L. f. *sempervirens* ALC, BNY, BNF, IBI, ONI, PEN, TIB, AGR, APL, ASN, ALM, BNS, BNR, BNL, BNM, BNT, FAG, GAI, GOR, MIL, PLA, QUA, SET

Juniperus chinensis L. BNY, CAS, APL

Juniperus communis L. BNS, BNT

Juniperus oxycedrus L. BNY, TIB

Platycladus orientalis (L.f.) Franco ALC, BNY, CAS, IBI, ONI, APL, ACJ, BNS, BNL, FAG, GAI, GOR, MIL, MUR, PLA, SET

Tetraclinis articulata (Vahl) Mast. BNL, FAG

Fam. Ebenaceae

Diospyros kaki L. BNY, ACJ, MUR

Diospyros lotus Lour. AGR

Fam. Elaeagnaceae

Elaeagnus angustifolia L. ALC, BNY, IBI, TIB, APL, BNL

Fam. Fagaceae

Quercus coccifera L. IBI

Quercus faginea Lam. APL

Quercus rotundifolia Lam. BNY, IBI, APL, BNS, BNM

Fam. Ginkgoaceae

Ginkgo biloba L. BNT

Fam. Hippocastanaceae

Aesculus hippocastanum L. BNY, PEN, SET

Fam. Juglandaceae

Juglans regia L. BNL, GOR, MUR

Fam. Leguminosae

Robinia pseudoacacia L. PEN, ACJ, MUR

Robinia pseudoacacia L. 'Casque Rouge' ACJ

Fam. Lauraceae

Laurus nobilis L. ALC, BNY, BNF, IBI, ONI, PEN, TIB, AGR, APL, ACJ, ALF, BNS, BEN, BNL, BNT, FAM, LOR, MIL, MUR, PLA, QUA

Fam. Magnoliaceae

Magnolia grandiflora L. IBI, PEN, APL, LOR, MUR, SET

Fam. Meliaceae

Melia azederach L. BNF, APL, BAL, BNR, LOR

Fam. Mimosaceae

Acacia dealbata Link AGR, BEN, SET

Acacia retinoides Schlttdl. BNM

Albizia julibrissin Durazz. BNM, BNT, GOR, MUR

Fam. Moraceae

Ficus benjamina L. AGR, BEN, LOR, MUR

Ficus benjamina L. 'Variegata' ALC, ONI, ACJ, BEN

Ficus carica L. BNY, BNF, CAS, IBI, PEN, TIB, AGR, APL, ACJ, BNR, BEN, BNL, FAM, GOR, LOR, MUR, PLA, SET, TOL

Ficus elastica Roxb. ex Hornem. BNF, TIB, ALF, BEN

Ficus lyrata Warb CAS

Morus alba L. BNY, PEN, ASN, ALM, BAL, BEN, BNL, GOR, MIL, MUR, PLA

Morus nigra L. GAI

Fam. Myrtaceae

Melaleuca sp. BNR

Fam. Oleaceae

Fraxinus ornus L. QUA

Ligustrum japonicum Thunb. APL, ALF, BAL, FAM, GAI, MUR, PLA

Ligustrum lucidum Ait. ASN, BNM, QUA

Olea europaea L. BNY, BNF, CAS, IBI, ONI, PEN, AGR, ACJ, ASN, ALM, BNS, BEN, BNM, COC, FAG, FAM, GAI, MUR, QUA

Fam. Pinaceae

Abies alba Mill. ALC, BNY, APL

Abies pinsapo Boiss. ALC, BNY, TIB, AGR, ASN, ALM, BNL, BNT, FAG, GOR, MUR, PLA, TOL

Cedrus libani subsp. *atlantica* (Endl.) Hook.f. ALC, BNY, IBI, APL, BEN, BNT

Pinus canariensis Chr.Sm. ex DC. APL, ACJ, QUA

Pinus halepensis Mill. ALC, BNY, BNF, PEN, ASN, BNS, FAM, MUR, PLA, QUA, SET

Pinus pinea L. BNY, BNF, TIB, AGR, APL, BNM, MUR

Fam. Platanaceae

Platanus orientalis L. IBI, BNL, PLA

Platanus x hispanica Mill. ex Muench. APL, BNL, MUR

Fam. Proteaceae

Grevillea robusta A.Cunn. ex R.Br. ALC, BNY

Fam. Punicaceae

Punica granatum L. TIBI, APL, BNM, FAM,
GOR, LOR, MUR, PLA

Punica granatum L. 'Nana' AGR, BNM, FAM,
LOR

Fam. Rhamnaceae

Ziziphus jujuba Mill. BNY, APL, BNR, GAI,
MUR

Fam. Rosaceae

Cydonia oblonga Mill. GAI, MUR, QUA

Eriobotrya japonica (Thunb.) Lindl. ALC,
BNY, CAS, IBI, PEN, TIB, AGR, APL, ASN,
BAL, BNS, BEN, BNM, BNT, FAM, GAI,
LOR, MUR, PLA, QUA, SET

Malus domestica Borkh. CAS, PEN, TIB, QUA

Malus domestica Borkh. var. *ponderosus*
(Risso) D. Rivera & cols. BNF, IBI

Malus sylvestris Mill. BNY

Mespilus germanica L. APL, ALF, FAG, PLA

Photinia serrulata Lindl. BNY, BAL, FAG,
GOR, MUR

Prunus armeniaca L. IBI, TIB, BAL, GOR

Prunus avium L. BNY, BNF, CAS, IBI, ONI,
APL, ACJ, ASN, BAL, BNS, BEN, GOR, LOR,
MUR

Prunus cerasifera Ehrh. GOR

Prunus domestica L. ONI

Prunus dulcis (Mill.) D.A. Webb BNY, BNF,
PEN, APL, ACJ, ASN, BNS, BEN, FAG, MIL

Prunus mahaleb L. ALM, PLA

Prunus persica L. MUR

Prunus pisardii Carrière PEN, BNM, GAI,
GOR, MUR, SET

Pyrus communis L. ACJ

Fam. Rutaceae

Citrus aurantium L. CAS, FAM, LOR

Citrus limon (L.) Burm. f. BNY, CAS, ONI,
TIB, ALF, ALM, BAL, BEN, BNM, BNT,
COC, GAI, LOR, MUR

Citrus reticulata Blanco CAS

Citrus sinensis (L.) Osbeck. ALC, PEN, FAM,
MUR

Fortunella margarita (Lour.) Swingle BNF,
LOR, MUR

X *Citrofortunella* J.Ingram & H.E.Moore TIB

Fam. Salicaceae

Populus alba L. var. *pyramidalis* Bunge APL,
MUR

Populus x canadensis Moench FAM

Salix x sepulcralis Simonk. APL

Fam. Simaroubaceae

Ailanthus altissima (Mill.) Swingle PEN, PLA

Fam. Taxaceae

Taxus baccata L. IBI, AGR, APL, ACJ, PLA,
QUA

Fam. Tiliaceae

Tilia platyphyllos Scop. BNY, ACJ, GAI, QUA,
SET

Tilia tomentosa Moench MUR

Fam. Ulmaceae

Celtis australis L. ALC, BNY, AGR, APL,
ASN, BEN, BNT, FAG, MUR, PLA

Ulmus minor Mill. BNY, PEN, ASN, ALM,
BNM, MIL, PLA

PALMERAS Y FORMAS ANÁLOGAS.

Fam. Arecaceae

Chamaedorea elegans Mart. ALC, BNF, CAS,
IBI, PEN, ACJ, ALF, BNS, BEN, BNM, COC,
GAI, LOR, MUR

Chamaerops humilis L. IBI, TIB, AGR, BNR

Howea forsteriana (C.Moore & F.J.Muell) Becc.
APL

Phoenix canariensis Chabaud. ALC, BNY, BNF,
CAS, IBI, ONI, PEN, TIB, AGR, APL, ALF,
ASN, ALM, BNS, BEN, BNL, BNM, BNT,
GAI, MIL, MUR, PLA, QUA, SET, TOL

Phoenix dactylifera L. CAS, AGR, ALM, LOR,
MUR

Trachycarpus fortunei (Hook.) H.Wendl. BNY,
APL

Washingtonia robusta H. Wendl. ALC, CAS,
APL, ALM, BAL, BNL, FAG, FAM, GOR,
QUA

Fam. Cycadaceae

Cycas revoluta Thunb. BNY, IBI, TIBI, AGR,
APL, ACJ, ASN, BEN, BNL, COC, LOR, MIL,
MUR, QUA

ARBUSTOS Y MATAS

Fam. Apocynaceae

Carissa macrocarpa (Eckl.) A DC. MUR

Catharanthus roseus (L.) G. Don. BNY, AGR,
ASN, BEN, BNM, FAG, FAM, LOR, MIL,
MUR, PLA, QUA, TOL

Nerium oleander L. ALC, BNY, CAS, IBI,
ONI, AGR, APL, ACJ, ALF, ASN, BAL, BNR,
BEN, BNM, FAM, GAI, GOR, LOR, MIL,
MUR, PLA, QUA, SET, TOL

Fam. Araliaceae

Fatsia japonica (Thunb.) Decne. & Planch.
CAS

X *Fatshedera lizei* Guill. BNY, AGR, ALF,
BNR, TOL

Schefflera arboricola (Hayata) Hayata ALC,
BNY, BNF, CAS, IBI, ONI, TIB, ACJ, ALF,
ASN, BAL, BNS, BNL, BNM, BNT, COC,
FAG, GOR, MUR, PLA

Schefflera arboricola (Hayata) Hayata
'Variegata'. TIB

Fam. Balsaminaceae

Impatiens balfourii Hook. f. AGR, MUR

Impatiens balsamina L. BNY, IBI, ONI, AGR,
BAL, BNS, LOR

Impatiens walleriana Hook. f. CAS, IBI, ONI,
PEN, APL, ACJ, BNR, BEN, COC, PLA

Fam. Berberidaceae

Mahonia japonica (Thunb.) DC. ALC, MUR

Fam. Bignoniaceae

Tecoma stans (L.) Juss. Ex HBK. CAS, FAG

Fam. Boraginaceae

Heliotropium arborescens L. PEN

Fam. Buddlejaceae

Buddleja davidii Franch. APL, GOR

Fam. Buxaceae

Buxus sempervirens L. BNY, BNF, IBI, APL, ASN, ALM, BEN, MUR, PLA, TOL

Fam. Cannabaceae

Cannabis sativa L. ALC, BNY, CAS, IBI, ONI

Fam. Caprifoliaceae

Symphoricarpos orbiculatus Moench AGR

Viburnum opulus L. PEN

Viburnum tinus L. BNY, BNF, CAS, IBI, ONI, PEN, TIB, AGR, ALF, ASN, BAL, BNR, BNM, BNT, GOR, MIL, MUR, PLA, TOL

Fam. Caryophyllaceae

Dianthus barbatus L. BNY, BNF, CAS, IBI, ONI, PEN, TIB, ACJ, BNS, BNR, BEN, FAM, LOR, SET

Dianthus carthusianorum L. BNY, AGR, GAI, PLA, TOL

Dianthus caryophyllus L. ALC, BNY, BNF, CAS, IBI, ONI, PEN, TIB, AGR, ACJ, ALF, ASN, BAL, BNS, BNR, BEN, BNL, BNT, COC, FAG, FAM, GOR, LOR, MIL, MUR, PLA, QUA, SET, TOL

Dianthus chinensis L. ALC, CAS, COC

Dianthus gratianopolitanus Vill. 'Pink jewel' BNS

Saponaria officinalis L. CAS, ACJ, PLA

Fam. Celastraceae

Euonymus japonicus Thunb. ALC, BNY, BNF, CAS, IBI, ONI, TIB, AGR, APL, ACJ, ASN, BAL, BNM, BNT, FAM, GAI, GOR, MIL, MUR, PLA, QUA

Euonymus japonicus Thunb. 'Aureo marginatus' IBI, APL, BNR, LOR

Euonymus japonicus Thunb. 'Albomarginatus' IBI, APL, BNR, LOR

Fam. Cistaceae

Cistus clusii Dunal IBI

Fam. Compositae

Argyranthemum frutescens (L.) Sch-Bip. ALC, BNY, CAS, IBI, PEN, TIB, AGR, APL, ALF, ASN, COC, PLA, QUA, TOL

Artemisia absinthium L. BNY, IBI

Artemisia arborescens L. BNY, IBI

Artemisia verlotiorum Lamotte BNY

Aster novi-belgii L. ALF, BNM, TOL

Asteriscus maritimus (L.) Less. CAS

Cosmos bipinnatus Cav. MUR

Dendranthema x grandiflorum Kitam. BNY, CAS, TIB, AGR, BAL, BNS, BNL, BNT, GOR, MIL, MUR, PLA, QUA, TOL

Dhalia pinnata Cav. BNY, CAS, IBI, ONI, TIB, ALF, ASN, GOR, MUR

Euryops chrysanthemoides (DC.) R.

Nordenstam ALC, CAS, AGR, BEN, LOR

Farfugium japonicum (L.) Kitam. CAS, IBI, TIB, BAL, LOR, MUR, QUA

Felicia amelloides (L.) Voss BNS, BEN

Gerbera jamesonii H. Bolus ALC, BNS

Helianthus tuberosus L. ACJ, ALF, GOR, PLA, QUA

Leucantheropsis pallida (Miller) Heywood COC

Leucanthemum maximum (Ramond) DC. BNS, BEN

Osteospermum fruticosum (L.) Norl. BNY, IBI, ONI, PEN, TIB, AGR, ALF, ASN, BNS, BNR, BEN, BNL, COC, GAI, LOR, MIL, MUR, PLA, QUA

Santolina chamaecyparissus L. BNY, CAS, TIB

Senecio cineraria DC. MUR

Senecio macroglossus DC. APL

Tanacetum balsamita L. IBI

Tanacetum parthenium (L.) Schultz-Bip. BNY, CAS, IBI, PEN, ACJ, BNS, BNR, COC, GAI, LOR

Tanacetum vulgare L. BNY, IBI

Fam. Cruciferae

Erysimum cheiri (L.) Crantz. ALC, CAS, IBI, PEN, TIB, AGR, ACJ, BNL, BNM, MIL

Matthiola incana (L.) R.Br. TIB

Fam. Euphorbiaceae

Acalypha hispida Burm. f. BNY, ACJ

Euphorbia pulcherrima Willd. ex Klotzsch C/V: *Flor de Pascua*, *flor de nadal*

En todos los pueblos

Fam. Ericaceae

Arbutus unedo L. BNY, BNR, FAM, PLA

Arctostaphylos uva-ursi (L.) A.Gray BNY

Calluna vulgaris (L.) Hull AGR

Erica multiflora L. ALC, BNY, IBI, ASN

Rhododendron simsii Planch. IBI, AGR, GOR, LOR

Fam. Geraniaceae

Pelargonium capitatum (L.) L'Hér. IBI

Pelargonium x domesticum L.H. Bailey CAS, ALF, ASN, GOR, MUR, PLA, QUA

Pelargonium grandiflorum (Andrews) Willd. BNY, BNF, CAS, IBI, ONI, PEN, TIB, ACJ, AGR, APL, ALF, BAL, BEN, BNL, BNM, BNT, FAG, FAM, GAI, GOR, LOR, MIL, MUR, PLA, QUA, TOL

Pelargonium graveolens L'Her. CAS, AGR, BNT

Pelargonium odoratissimum (L.) L'Her. IBI

Pelargonium peltatum (L.) L'Her. ALC, BNY, BNF, IBI, CAS, ONI, PEN, TIB, AGR, APL, ACJ, ALF, ASN, BAL, BEN, BNL, BNM, BNT, COC, FAG, FAM, GAI, LOR, MIL, MUR, PLA, QUA

Pelargonium x hortorum L.H. Bailey (*P. x grandiflorum* zonale) BNF, AGR, BEN
Pelargonium x hortorum L.H. Bailey (*P. x peltatum* zonale) AGR, ASN, BEN, BNT, COC, FAM, SET

Pelargonium x hortorum L.H. Bailey 'Happy Violet' ACJ, ASN

Pelargonium zonale (L.) L'Her. En todos los pueblos

Fam. Hydrangeaceae

Hydrangea macrophylla (Thunb.) Ser. ALC, BNY, BNF, CAS, IBI, ONI, APL, ACJ, BNS, BEN, BNM, COC, GOR, MUR, PLA

Philadelphus coronarius L. 'Aureus' BNY, BNF, CAS, IBI, ONI, PEN, AGR, ACJ, BNS, BNR, BEN, BNL, COC, FAM, GAI, LOR, MIL, QUA, SET

Fam. Labiatae

Acinos alpinus (L.) Moench *meridionales* (Nyman)

BNY, IBI, PEN, TIB, AGR, ACJ, BNM, BNT, FAG, MIL, PLA, SET

Calamintha nepeta (L.) Savi subsp. *nepeta* ALC, BNY, CAS, IBI

Lavandula angustifolia Mill. AGR, LOR

Lavandula dentata L. BNY, CAS, ONI, TIB, AGR, ASN, BNL, LOR, PLA, QUA, SET

Lavandula latifolia Medik. BNY, IBI, AGR, BNT

Lavandula multifida L. ASN

Lavandula x burnatii Briq. CAS, IBI, ONI, AGR, APL, BNL, BNM, MUR, PLA, SET

Origanum majorana L. IBI

Origanum pau Mart. BNY, IBI, ACJ

Origanum vulgare L. IBI, BNR, PLA

Plectranthus australis R.Br. ALC, BNY, CAS, IBI, ONI, PEN, TIB, AGR, APL, ALF, ASN, ALM, BAL, BNS, BNR, BEN, BNT, COC, FAG, GOR, LOR, MUR, PLA, QUA, TOL

Plectranthus forsteri Benth. ALC

Plectranthus madagascariensis Benth. CAS, IBI, PEN, ASN, MUR

Rosmarinus officinalis L. ALC, BNY, CAS, IBI, ONI, PEN, TIB, AGR, APL, ASN, ALM, BNS, BNR, BEN, BNL, BNM, GAI, MUR, PLA, QUA, SET

Rosmarinus officinalis L. 'Postratus' BNY, TIB, AGR, BNR, BNT, SET

Salvia blancoana Webb & Heldr. subsp.

mariolensis ALC, BNY, BNF, IBI, BEN, QUA

Salvia farinacea Benth. PLA

Salvia fruticosa Mill. AGR

Salvia lavandulifolia Vahl BNR, BNT, GAI

Salvia microphylla Kunth ALC, BNY, CAS, GOR, PLA

Salvia officinalis L. ALC, BNY, CAS, IBI, ONI, BNR, BNM

Salvia sclarea L. BNY

Satureja montana L. BNT

Satureja obovata Lag. BNY

Sideritis angustifolia Lag. ALC, BNY

Sideritis hirsuta L. ALC, BNY

Stachys heraclea All. ALC, BNY, AGR, ALF, COC

Stachys ocymastrum (L.) Briq. BNY

Teucrium fruticans L. BNY, IBI, MUR

Thymus piperella L. ALC, BNY, IBI, AGR, MIL

Thymus vulgaris L. ALC, BNY, CAS, IBI, ONI, AGR, ASN, ALM, BNM, BNT, FAG

Thymus x citriodorus (Pers.) Schreb. ex Schwei. ALC, BNY, IBI, AGR, ALM

Fam. Leguminosae

Lotus berthelotii Masf. BNR, GOR

Senna didymobotrya (Fresen.) Irwin & Barneby BNM, GOR, PLA

Fam. Liliaceae s.l.

Asparagus acutifolius L. CAS, PEN, AGR, BNR, QUA, TOL

Asparagus densiflorus (Kunth) Jessop. ALC, BNY, BNF, CAS, IBI, ONI, PEN, AGR, APL, ALF, BNR, BEN, COC, FAG, GOR, MUR, QUA

Asparagus setaceus (Kunth) Jessop. CAS, IBI, ALF, BAL, COC, GOR, MIL, MUR, PLA, QUA,

Hosta sieboldiana (Hook.) Engl. & Prantl BNY, PEN, ACJ, BEN, PLA, TOL

Ruscus aculeatus L. BNY, BNF, CAS, AGR, ALF, BNT, PLA

Ruscus hypoglossum L. QUA

Ruscus hypophyllum L. BNY, BNF, CAS, IBI, ONI, PEN, TIB, AGR, APL, ACJ, ALF, ASN, BAL, BEN, BNT, GAI, LOR, MUR, PLA, TOL

Fam. Malvaceae

Alcea rosea L. BNY, IBI, ACJ, BNR, BNL, BNT, FAM, PLA, QUA, TOL

Althaea officinalis L. BNY

Hibiscus rosa-sinensis L. TIB, ACJ, ASN, BNM, FAM, PLA, QUA

Hibiscus syriacus L. ALF, BNM, MUR

Lavatera arborea L. BNY, CAS, TIB, AGR, ALF

Fam. Myrtaceae

Callistemon citrinus (Curtis) Skeels BEN

Callistemon viminalis (Sol. ex Gaertn.) G. Don ex Loud. BNY, CAS, IBI, PEN, TIB, AGR, APL, ASN, BAL, BNM, BNT, COC, GOR, MUR, PLA, QUA

Myrtus communis L. IBI, BNR

Fam. Nyctaginaceae

Mirabilis jalapa L. ALC, BNY, CAS, IBI, ONI, PEN, TIB, ALF, BAL, BNT, FAG, FAM, GOR, MIL, MUR, PLA, QUA

Fam. Oleaceae

Jasminum fruticans L. MIL

Jasminum meisnii Hance ALC, BNY, BNF, ONI, PEN, ACJ, ALF, ALM, BEN, BNS, BMT, COC, GAI, MIL, MUR, CUA, SET

Syringa vulgaris L. ALC, BNY, BNF, CAS, IBI, ONI, PEN, TIB, AGR, APL, ACJ, ALM, BAL, BNR, BEN, BNM, FAM, GOR, LOR, MIL, MUR, QUA, SET

Syringa vulgaris L. 'Alba' BEN

Fam. Onagraceae

Fuchsia maguellanica Lam. BNF, CAS, IBI, ACJ, COC, FAM, PLA

Fuchsia triphylla L. IBI

Fuchsia x hybrida 'Gillian Anthea' ACJ

Fam. Paeoniaceae

Paeonia suffruticosa Andrews PEN, ACJ

Fam. Papilionaceae

Coronilla valentina L. subsp. *glauca* (L.) Batt. BNY, ONI

Fam. Pittosporaceae

Pittosporum tobira (Thunb.) Ait. BNY, APL, BNL, FAM, GAI, LOR, MUR, PLA, QUA

Fam. Polygalaceae

Polygala myrtifolia L. CAS, PLA

Fam. Portulacaceae

Portulacaria afra Jacq. BNY, ALM, BEN, LOR, MUR, PLA, QUA

Fam. Ranunculaceae

Helleborus foetidus L. IBI

Fam. Rhamnaceae

Rhamnus alaternus L. BNR

Fam. Rosaceae

Cotoneaster dammeri C.K.Schneid. BNY

Cotoneaster horizontalis Decne. CAS, PEN, ACJ, BEN

Pyracantha atalantoides (Hance) Stapf BNY, COC

Pyracantha coccinea M.Roem. BNY, MUR

Pyracantha crenatoserrata (Hance) Rehder COC

Rosa banksiae Ait. 'Lutescens' PEN, AGR, ACJ

Rosa banksiae Ait. 'Lutea' ACJ

Rosa canina L. COC

Rosa chinensis Jacq. 'Minima' ALF

Rosa gallica L. BEN

Rosa multiflora Thunb. ex Murray CAS, PEN, BNL, LOR

Rosa sp. (Híbridos de té y modernos) En todos los pueblos

Rosa x centifolia L. CAS, IBI, PEN

Rosa x damascena AGR, LOR, IBI

Spiraea japonica L. 'Albiflora' IBI, PEN, TIB, BNR, BEN

Spiraea trichocarpa Nakai

Spiraea x vanhouttei (Briot) Zabel

Fam. Rutaceae

Ruta graveolens L. CAS, IBI, ONI, AGR, GAI

Ruta montana (L.) L. BNY

Fam. Saxifragaceae

Bergenia crassifolia (L.) Fritsch. ALC, BNY, BNF, CAS, IBI, ONI, PEN, TIB, AGR, ACJ, ALF, ASN, ALM, BAL, BNR, BEN, BNT, MUR, PLA, QUA, TOL

Fam. Scrophulariaceae

Chaenorhinum crassifolium Cav. CAS

Digitalis obscura L. ALC

Hebe speciosa (A. Cunn.) Ckn. & Allan BNY, AGR

Fam. Solanaceae

Brugmansia arborea (L.) Lagerh. GOR

Brunfelsia pauciflora (Cham. & Schltldl.) Benth. GAI

Cestrum nocturnum L. BNY, ONI

Cestrum parqui L'Hér. BNY

Datura metel L. PLA

Datura stramonium L. CAS

Petunia x hybrida Vilm.-Andr. En todos los pueblos

Solanum jasminoides Paxt. AGR, BEN

Solanum pseudocapsicum L. BNY, AGR, ACJ, ALF, ASN, BNM, COC, QUA

Fam. Theaceae

Camellia japonica Wall. ONI

Fam. Valerianaceae

Centranthus ruber (L.) DC. BNY, IBI, ONI, AGR, FAM, QUA

Fam. Verbenaceae

Aloysia triphylla (L'Her.) Britt. BNY, IBI, TIB, ALF, BNR, BNM, LOR, MUR, SET

Lantana camara L. BNF, AGR, ASN, BNM, FAM, MUR, PLA

Verbena x hybrida Groenl. & Rümpler ALC, BNY, CAS, ONI, TIB, ASN, BNM, GAI,

MUR, PLA, QUA, SET

Vitex agnus-castus L. MIL

**PLANTAS TREPADORAS Y ENREDADE-
RAS**

Fam. Apocynaceae

Trachelospermum jasminoides (Lindl.) Lem.

Fam. Araceae

Monstera deliciosa Liebm. ALC, BNY, BNF,

CAS, TIB, ACJ, BAL, BEN, COC, TOL

Philodendron bipinnatifidum Endl. AGR, GOR

Philodendron scandens Koch & Sello BNY

Fam. Araliaceae

Hedera canariensis Willd. 'Gloire de Marengo' ALC, BNY, BNF, CAS, IBI, ONI, PEN, TIB,

ACJ, ALF, BEN, BNL, FAG, GAI, GOR, LOR, MIL, MUR, QUA, SET, TOL

Hedera helix L. BNY, IBI, AGR, ACJ, BNS, PLA

Hedera helix L. 'Sagittaeifolia' TIB, APL, COC, FAM, GOR, LOR, MUR, PLA

Fam. Asclepiadaceae

Hoya carnosa (L.f.) R.Br. PEN, ACJ, ALF, BNS, MUR

Fam. Bignoniaceae

Podranea ricasoliana (Tanf.) Sprague. ALC, CAS, IBI, BNR, GAI, GOR, MIL, MUR

Fam. Compositae

Senecio angulatus L.f. ALC, CAS, ALF, BNF, LOR

Fam. Convolvulaceae

Ipomoea batatas (L.) Poir. IBI

Ipomoea indica (Burm.) Merr. BNY, CAS, IBI, ALF, FAM, PLA, QUA

Fam. Cucurbitaceae

Lagenaria siceraria (Mol.) Standl. GAI, MUR

Fam. Caprifoliaceae

Lonicera implexa Ait. APL

Lonicera japonica Thunb. BNY, IBI, PEN, BNR, BNM, BNT, GAI, MIL, MUR, PLA, TOL

Fam. Leguminosae

Wisteria sinensis (Sims) Sweet IBI, PEN, ACJ, ALM, BNS, BNR, GAI, SET

Fam. Nyctaginaceae

Bougainvillea glabra Choisy var. *sanderiana* Hort. BEN

Bougainvillea glabra Choisy 'Snow-white' BEN

Bougainvillea spectabilis Willd. BNF, IBI, TIB, BNR, BEN, BNM, BNT, COC, PLA

Bougainvillea spectabilis Willd. 'Lateritia' BEN

Bougainvillea x buttiana Holttum & Standl. BEN

Fam. Oleaceae

Jasminum azoricum L. PEN, ALF, BNS, BNR, MIL

Jasminum mesnyi Hance ALC, BNY, BNF, ONI, PEN, ACJ, ALF, ALM, BNS, BEN, BNT, COC, GAI, MIL, MUR, QUA, SET

Jasminum officinale L. ALC, BNY, CAS, IBI, ONI, TIB, AGR, APL, ACJ, ALF, ASN, ALM, BAL, BNS, BNR, BEN, BNL, BNM, BNT, COC, FAG, GAI, GOR, LOR, MUR, PLA, QUA

Fam. Passifloraceae

Passiflora caerulea L. BNY, CAS IBI, ONI, AGR, ACJ, ALF, BNT, MUR, QUA, SET, TOL

Fam. Plumbaginaceae

Plumbago auriculata Lam. BNM, BNT, FAG, MIL, MUR

Plumbago auriculata Lam. 'Alba' TIB

Fam. Polygonaceae

Fallopia baldschuanica (Regel) Holub CAS, PEN, TIB, BNM, BNT, QUA,

Fam. Ranunculaceae

Clematis vitalba L. LOR

Fam. Rosaceae

Rubus ulmifolius Schott BNF, SET

Fam. Sapindaceae

Cardiospermum halicacabum L. AGR, ASN, TOL

Fam. Solanaceae

Solanum jasminoides Paxt.

Fam. Tropaeolaceae

Tropaeolum majus L. En todos los pueblos

Fam. Vitaceae

Parthenocissus quinquefolia (L.) Planch. ALC, BNY, BNF, IBI, PEN, TIB, AGR, ALF, ALM,

BEN, BNL, BNM, BNT, FAM, GAI, MIL, MUR, TOL

Vitis vinifera L. En todos los pueblos

CAÑAS Y BAMBUES

Fam. Poaceae

Arundo donax L. AGR, APL

Cortaderia selloana (Schult. & Schult.f.) Asch. & Graebn. BNY, APL, BAL, BNM, BNT, MUR, PLA, QUA

Phyllostachys bambusoides Sieb. & Zucc. BNY, AGR, APL, ASN, BNS, BNL, BNM

HELECHOS

Fam. Adiantaceae

Adiantum capillus-veneris L. ALF, GAI, QUA

Adiantum raddianum C.Presl. IBI

Fam. Aspleniaceae

Asplenium nidus L. PEN, BEN

Asplenium trichomanes L. ACJ

Ceterach officinarum Willd. LOR

Fam. Athyriaceae

Athyrium filix-femina (L.) Roth QUA

Fam. Dryopteridaceae

Cyrtomium falcatum (L.f.) Presl. BEN, GAI, LOR

Dryopteris filix-mas (L.) Schott BNR

Fam. Oleandraceae

Nephrolepis cordifolia (L.) Presl. ALC, IBI, PEN, ACJ, AGR, ASN, BEN, BNM, LOR, QUA

Nephrolepis exaltata (L.) Schott. ALC, BNY, IBI, CAS, ONI, TIB, ACJ, AGR, ALF, ALM, BEN, COC, GOR, MIL, PLA, QUA

Fam. Polypodiaceae

Polypodium cambricum L. PEN, ACJ

PLANTAS DE INTERIOR

Fam. Agavaceae

Dracaena deremensis Engl. ALC, BNY, CAS, IBI, ACJ, BNR, BNL, COC, MUR, SET

Phormium tenax J.R.Forst. & G.Forst. IBI

Fam. Araceae

Anthurium andreanum André CAS, IBI

Dieffenbachia bowmannii Carrière ALC, BNY, ONI, BEN, LOR

Epipremnum aureum (Lind. & André) Bunting CAS

Epipremnum aureum (Lind. & André) Bunting 'Marble Queen' ALC, BNY, CAS, ONI,

Spathiphyllum wallisii Regel BNY, IBI, TIB, APL, BEN

Zantedeschia aethiopica (L.) Spreng. ALC, BNY, CAS, IBI, ONI, PEN, TIB, AGR, ACJ,

ALF, BNS, BNR, BEN, BNM, COC, FAG,
LOR, MIL, MUR, PLA, QUA, TOL

Fam. Begoniaceae

Begonia bowerae Ziesenh. var. *nigromarga*
BNY, IBI, APL

Begonia corallina Carrière BNY, ONI, ACJ,
ASN, BAL, BNS, BNR, BNM, LOR, MIL,
PLA, QUA

Begonia foliosa HBK. var. *miniata* ACJ

Begonia grandis Dryand. ACJ

Begonia maculata Raddi ACJ, BNM

Begonia peltata Otto & A. Dietr. AGR

Begonia rex Putz. y *Begonia x rex-cultorum*
Híbridos Hort. BNF, ALF, ASN, COC, GOR,
PLA

Begonia urophylla Hook. BEN

Begonia x erytrophylla BAL

Begonia x hiemalis Fotsch BNF

Begonia x semperflorens-cultorum Híbridos
Hort. ALC, BNY, BNF, CAS, ONI, PEN, AGR,
ACJ, ALF, ASN, ALM, BNS, BEN, BNL,
BNM, FAG, FAM, GOR, LOR, MIL, MUR,
PLA, QUA, SET

Fam. Bromeliaceae

Aechmea sp. CAS

Tillandsia aeranthos (Lois.) L.B. Sm. BNS

Vriesea splendens (Brongn.) Lem. IBI

Fam. Gesneriaceae

Saintpaulia ionantha Wendl. CAS, ONI, LOR

Fam. Heliconiaceae

Heliconia bihai (L.) L. BNY

Fam. Liliaceae s.l.

Aspidistra elatior Blume ALC, BNY, BNF,
CAS, IBI, ONI, TIB, AGR, APL, ACJ, ALF,
ASN, BAL, BNS, BNR, BEN, COC, GAI,
GOR, LOR, MUR, PLA, QUA, TOL

Chlorophytum comosum (Thunb.) Jacques ALC,
BNY, AGR, APL, ASN, ALM, BEN, COC,
FAM, MIL, PLA, QUA

Chlorophytum comosum (Thunb.) Jacques
'Mandaianum' CAS, AGR

Chlorophytum comosum (Thunb.) Jacques
'Variegatum' ALC, BNY, CAS, IBI, PEN, AGR,
APL, ACJ, ALF, ASN, BAL, BNR, BEN, BNL,
BNM, BNT, COC, FAG, GAI, GOR, LOR,
MIL, MUR, PLA, QUA, SET, TOL

Fam. Marantaceae

Maranta leuconeura E. Morren ALC, ONI,
COC

Fam. Peperomiaceae

Peperomia caperata Yunck. APL, QUA

Fam. Scrophulariaceae

Calceolaria herbeohybrida Hort. CAS

Fam. Strelitziaceae

Strelitzia reginae Banks ex Dryand. BNY

**PLANTAS BULBOSAS Y TUBEROSAS Y
RIZOMATOSAS**

Fam. Acanthaceae

Acanthus mollis L. BNY, CAS, ACJ, PLA

Fam. Amaranthaceae

Beta vulgaris L. BNS, BNR, LOR

Celosia cristata L. CAS, ACJ, FAM

Fam. Aizoaceae

Aloinopsis spathulata (Tunberg.) L. Bolus APL

Aptenia cordifolia (L.f.) Schwantes ALC, CAS,
IBI, PEN, TIB, APL, ASN, BAL, BNR, BNT,
COC, FAG, GAI, GOR, LOR, MUR, PLA,
SET, TOL

Lampranthus spectabilis (Haw.) N.E.Br. CAS,
IBI, TIB, MUR, SET

Fam. Araceae

Arum italicum Mill. BNM, MUR

Colocasia esculenta (L.) Schott. 'Antiquorum'
ALC, BNY, CAS, IBI, ONI, AGR, ACJ, ALF,
BNS, BNR, BEN, GAI, MUR, QUA

Fam. Amaryllidaceae

Clivia miniata Regel ALC, BNY, BNF, CAS,
IBI, ONI, PEN, TIB, AGR, APL, ACJ, ALF,
ASN, BAL, BNS, BNR, BEN, BNM, COC,
GAI, LOR, MIL, MUR, PLA, SET

Clivia miniata Regel 'Flame' ACJ

Clivia nobilis Lindl. ASN, BNS

Hemerocallis lilioasphodelus L. IBI

Hippeastrum vittatum (L'Hér.) Herb. IBI, ONI,
ALF

Hippeastrum x hybridum Cultivares ALC,
BNY, IBI, ONI, AGR, APL, ACJ, BNR, BEN,
BNT, COC, GAI, GOR, LOR, MIL, QUA, TOL

Narcissus papyraceus Ker-Gawl. ONI

Narcissus pseudonarcissus L. BNY, CAS, IBI,
TIB, ACJ, BNR, BNL

Narcissus tazetta L. BNY, BNF, CAS, IBI,
ONI, TIB, AGR, ACJ, BNR, GOR, MUR, PLA

Pancratium maritimum L. MIL

Sternbergia lutea (L.) Ker-Gawl. ex Spreng.
ALC, IBI

Zephyranthes grandiflora Lindl. PEN, BNR,
COC, GAI

Zephyranthes rosea Lindl. ALC, BNY, IBI,
ALF, BAL, BNS, LOR, PLA, QUA

Fam. Apocynaceae

Vinca major L. CAS, IBI, TIB, AGR, ACJ,
BNR, BNM, BNT, PLA, QUA

Vinca major L. 'Variegata' BAL, BEN, LOR,
SET

Vinca minor L. BNR, LOR

Vinca minor L. 'Aureovariegata' AGR, BNT

Fam. Campanulaceae

Campanula medium L. ACJ

Campanula persicifolia L. ONI, BNL

Campanula portenschlagiana Schult. ALC,
BNY, BNF, IBI, ONI, PEN, TIB, AGR, ACJ,
BNL, BNM, COC, GAI, SET, TOL

Fam. Cannaceae

Canna indica L. BNY, IBI, TIB, ACJ, BNR,
BNT, FAM, GAI, MUR, PLA, QUA, TOL

Canna x generalis L.H.Bailey PLA

Fam Caryophyllaceae*Cerastium tomentosum* L. IBI, AGR, MUR**Fam. Chenopodiaceae***Chenopodium ambrosioides* L. BNY**Fam. Commelinaceae***Tradescantia cerinthoides* Kunth. BNL, FAG, QUA*Tradescantia fluminensis* Vell. ALC, BNY, IBI, PEN, TIB, AGR, ACJ, ALF, ASN, BAL, BEN, BNT, COC, MIL, PLA, QUA, TOL*Tradescantia pallida* (Rose) D.R. Hunt ALC, BNY, CAS, IBI, ONI, AGR, APL, ASN, BAL, BNR, BNL, BNM, COC, LOR, MIL, MUR, PLA, QUA, SET, TOL*Tradescantia sillamontana* Matuda TIB, GOR, QUA*Tradescantia zebrina* Hort. ex Bosse CAS, ALF, ASN, BEN, BNL, BNM, COC, FAM, GOR, MUR, QUA**Fam Compositae***Gazania rigens* (L.) Gaertn. CAS, PEN, TIB, ACJ, BAL, BNS, BNR, BEN, BNM, COC, GAI, MUR, QUA**Fam. Convolvulaceae***Dichondra micrantha* Urb. AGR**Fam. Cruciferae***Brassica oleracea* L. subsp. *oleracea* BNY, AGR**Fam. Cyperaceae***Cyperus alternifolius* L. TIB, AGR, ACJ, BEN, GAI, PLA, QUA*Cyperus papyrus* L. BNY, BAL**Fam. Iridaceae***Crocus sativus* L. CAS, IBI*Freesia x hybrida* L.H. Bailey CAS, TIB, ACJ, BNS, BNR*Gladiolus illyricus* Koch BNY, ONI*Gladiolus tristis* L. BNY, IBI*Iris germanica* L. e *Iris x germanica-cultorum* Híbridos Hort. BNY, BNF, IBI, ONI, PEN, TIB, AGR, APL, ACJ, GAI, ALF, ASN, BNS, BNR, BEN, BNM, FAM, GAI, MIL, PLA, QUA, SET, TOL*Iris pseudacorus* L. BNY, TIB, ACJ*Iris xiphium* L. ACJ, BNR, TOL**Fam. Labiatae***Coleus blumei* Benth. BNY, ALF, ASN, BNT, COC, FAG, GOR, MUR, PLA, QUA*Lamium galeobdolon* (L.) L. 'Variegatum' AGR, ACJ, ALF, LOR, PLA*Glechoma hederacea* L. ACJ*Melissa officinalis* L. ALC, BNY, AGR, ALF*Mentha aquatica* L. BNR*Mentha pulegium* L. BNY, MIL*Mentha spicata* L. ALC, BNY, CAS, IBI, ONI, PEN, TIB, AGR, APL, ACJ, ALF, BNS, BNR, BEN, BNM, BNT, COC, GAI, LOR, MUR, QUA*Mentha x piperita* L. BNY, BNT*Micromeria fruticosa* (L.) Druce BNY, CAS, AGR, ALF, FAG, GOR*Ocimum tenuiflorum* L. BNM, FAG**Fam. Leguminosae***Glycyrrhiza glabra* L. BNY**Fam. Liliaceae s.l.***Allium ampeloprasum* L. BNL, PLA*Allium cepa* L. AGR, ALF*Allium roseum* L. TIB*Hyacinthus orientalis* L. CAS, IBI, ACJ*Lilium candidum* L. BNY, IBI, CAS, ONI, TIB, ACJ, ALF, BNS, BNR, BEN, LOR, MUR, QUA, SET*Muscari armeniacum* Baker ACJ*Muscari comosum* (L.) Mill. BNR*Ophiopogon jaburan* (Kunth) Lodd. MIL, QUA*Ophiopogon japonicus* (L. f.) Ker-Gawl. BNF, CAS, PEN, AGR, APL, ALM, BNS, BNR, BEN, BNM, GAI, LOR, MIL, PLA, SET, TOL*Polygonatum odoratum* (Mill.) Druce BNY, PLA*Ornithogalum arabicum* L. IBI, PEN, LOR, MIL, PLA*Tulipa gesneriana* L. BNY, CAS, IBI, ONI, TIB, ACJ, BNS, BNR**Fam. Orchidaceae***Paphipedilum* sp.pl. Pfitzer ALC, BNY, CAS, IBI, ONI, PEN, AGR, APL, LOR, MUR, PLA**Fam. Oxalidaceae***Oxalis corniculata* L. BNY, CAS, PEN, AGR, ACJ, BEN, BNM, MUR, PLA, QUA*Oxalis corymbosa* DC. CAS, TIB, ACJ, BEN, LOR*Oxalis latifolia* HBK. BNY, CAS, ONI, AGR, ALF, BEN, PLA**Fam. Paeoniaceae***Paeonia officinalis* L. ACJ**Fam. Papaveraceae***Chelidonium majus* L. IBI**Fam. Primulaceae***Cyclamen libanoticum* Hildebr. IBI, TIB, BEN, COC*Cyclamen persicum* Mill. var. *persicum* f. *albidum* (Jord.) Grey-Wilson BNF, TIB, APL, BEN, BNT, MIL*Cyclamen persicum* Mill. var. *persicum* f. *puniceum* (Glasau) Grey-Wilson BNY, BNF, CAS, PEN, ACJ, BNR, BNL, COC, GAI, MIL, QUA, SET*Cyclamen persicum* Mill. var. *persicum* f. *roseum* Mill. PEN, AGR, LOR*Cyclamen persicum* Mill. var. *autumnalis* Grey-Wilson ALC, AGR, APL, ASN, BNR, BNL, FAG, MIL, MUR, TOL*Primula vulgaris* Huds. PEN, ACJ, ALF, MUR*Primula pruhonicensis* híbridos BNF, BEN**Fam. Ranunculaceae***Anemone coronaria* L. ACJ*Anemone nemorosa* L. LOR*Aquilegia vulgaris* L. CAS

Ranunculus asiaticus L. ACJ, BNS

Fam. Rosaceae

Fragaria x ananasa Duchesne BNF, CAS,

FAM, QUA, TOL

Potentilla reptans L. BNM

Fam. Rutaceae

Dictamnus hispanicus Webb ex Willk. ALC,

BNY, CAS

Fam. Saxifragaceae

Saxifraga stolonifera Meerb. 'Tricolor' BNY,

CAS, PEN, APL, ALF, BNS, BEN, LOR, PLA,

QUA

Fam. Scrophulariaceae

Cymbalaria muralis P. Gaertn., Mey. & Scherb.

BNY, BNF, CAS, IBI, ONI, PEN, TIB, AGR,

ACJ, ALF, BAL, BNS, BNM, COC, FAM,

GAI, GOR, LOR, QUA, TOL

Fam Umbelliferae

Apium graveolens L. COC

Fam. Urticaceae

Parietaria judaica L. CAS, AGR, ACJ, BEN,

GAI, LOR, MUR

Soleirolia soleirolii (Req.) Dandy CAS, IBI

Fam. Violaceae

Viola odorata L. BNY, IBI, ONI, PEN, TIB,

APL, ACJ, ALF, ASN, BNS, BNR, BEN,

BNM, COC, FAM, GAI, MUR, PLA, SET

Viola suavis M. Bieb. AGR

Scaveola aemula R.Br. IBI, COC, MUR

Fam. Guttiferae

Hypericum perforatum L. CAS

Fam. Labiatae

Ocimum basilicum L. ALC, BNY, CAS, IBI,

ONI, APL, BAL, BNM, FAG

Fam. Leguminosae

Lathyrus odoratus L. BNY

Vicia faba L. APL, BNF

Fam. Lobeliaceae

Lobelia erinus L. FAM

Fam. Malvaceae

Lavatera cretica L. BNF, APL, GAI, SET

Fam. Papaveraceae

Fumaria officinalis L. BNF, ACJ, BEN

Papaver somniferum L. BNY, IBI

Papaver somniferum L. subsp. *setigerum* DC.

IBI

Fam. Poaceae

Phalaris canariensis L. BNR

Zea mays L. AGR

Fam. Portulacaceae

Portulaca grandiflora Hook. BNY, CAS, IBI,

ONI, AGR, ALF, ASN, ALM, BAL, BNL,

BNM, COC, FAG, FAM, GOR, LOR, MUR,

PLA, QUA

Fam. Ranunculaceae

Consolida ambigua (L.) P.W. Ball & Heywood

BNY, IBI, ONI, BEN

Nigella damascena L. TIB, BNR, GAI

Fam. Scrophulariaceae

Antirrhinum majus L. BNY, CAS, IBI, TIB,

AGR, ACJ, ALF, GAI, SET

Fam. Solanaceae

Capsicum annuum L. CAS, TOL

Capsicum frutescens L. AGR, MUR

Hyoscyamus albus L. BNY, CAS

Hyoscyamus niger L. BNR, PLA

Lycopersicon esculentum Mill. ALC, BNY, IBI,

ACJ, LOR, PLA

Physalis alkekengi L. AGR

Solanum nigrum L. AGR, QUA

Fam. Umbelliferae

Foeniculum vulgare Mill. TIB

Petroselinum crispum (Mill.) A.W.Hill. BNY,

BNF, CAS, IBI, ONI, TIB, AGR, ACJ, BNS,

BEN, BNM, COC, GAI, LOR, PLA, QUA

Fam. Urticaceae

Urtica dioica L. BNF

Urtica urens L. BNF

Urtica pilulifera L. CAS

Fam. Violaceae

Viola tricolor L. BNF, CAS, ONI, AGR, APL,

BNR, BEN

Viola x wittrockiana Gams. BNY, BNF, CAS,

IBI, ONI, PEN, TIB, AGR, APL, ACJ, ALF,

BNR, BEN, COC, MIL, QUA

Viola cornuta L. ONI

PLANTAS ANUALES Y BIENALES

Fam. Caryophyllaceae

Silene pseudoatocion Desf. CAS, IBI, ONI,

ALM, LOR, PLA

Stellaria media (L.) Evill. BNF, CAS

Fam. Compositae

Calendula arvensis L. BNY, ACJ, BNR

Calendula officinalis L. BNY, CAS, IBI, ONI,

PEN, AGR, ACJ, BNS, BEN, BNT, COC,

FAG, QUA, SET, TOL

Centaurea cyanus L. FAM

Chrysanthemum coronarium L. TIB

Cynara cardunculus L. BNF, APL, ALF, BNS,

BNR, QUA

Leucanthemum paludosum (Poir.) Bonnet &

Barrate AGR

Matricaria recutita L. BNY, ONI, TIB, BNS

Tagetes erecta L. BNY

Tagetes minuta L. CAS, IBI, ONI, ALF, ASN,

BAL, BNL, BNM, COC, FAG, GOR, MUR,

PLA

Fam. Cucurbitaceae

Cucumis sativus L. CAS

Cucurbita ficifolia Bouché CAS

Fam. Cruciferae

Cardamine pratensis L. FAM

Lobularia maritima (L.) Desv. CAS, IBI, TIB

Lunaria annua L. BNF, BNR

Fam. Goodeniaceae

PLANTAS SUCULENTAS**Fam. Aizoaceae**

Carpobrotus acinaciformis (L.) L. Bolus BNY, TIB, ASN, BNR, BNM, LOR

Fam. Agavaceae

Agave americana L. ALC, BNY, BNF, CAS, IBI, ONI, PEN, TIB, AGR, APL, ALF, BAL, BNM, COC, FAM, LOR, MIL, MUR, PLA, QUA, TOL

Agave filifera Salm-Dyck BEN

Cordylina australis (G.Forst.) Endl. IBI, PEN

Sansevieria trifasciata Hort. ex Prain. ALC, BEN

Yucca aloifolia L. BNY, BNF, IBI, ONI, AGR, APL, ASN, BAL, BNS, BEN, BNL, BNT, FAM, GAI, LOR, MUR, PLA, QUA, TOL

Yucca elephantipes Regel GAI, MUR, SET

Fam. Asclepiadaceae

Stapelia variegata L. CAS, IBI, PLA, QUA

Fam. Asteraceae

Senecio rowleyanus Jacobsen IBI

Senecio serpens G. Rowley TIB

Fam. Cactaceae

Astrophytum ornatum (DC.) Britt. & Rose APL

Carnegiea gigantea (Engelm.) Britt. & Rose QUA

Cephalocereus senilis (Haw.) Pfeiff. CAS, PEN, BEN, COC, GOR

Cereus hildmannianus K.Schum. BNY, AGR, BEN, BNR, MUR, QUA

Cereus hildmannianus K.Schum. 'Monstruosus' ALF, ASN, PLA

Cereus jamacaru DC. 'Monstruosus' AGR

Cleistocactus strausii (Heese) Backeb. BNR

Cleistocactus winteri D.R. Hunt BEN

Echinocactus grusonii Hildm. IBI, PEN, APL, BNS, BEN, BNL, BNT, FAG, GOR, MUR, QUA

Echinopsis eyriesii (Turpin) Pfeiff. & Otto APL

Epithelantha micromeris (Engelm.) Britt. & Rose BNY, CAS, ONI, PEN, ACJ, ALF, BEN, BNM, COC, GAI, LOR, SET

Escobaria emskoetteriana (Quehl) Borg BEN

Espostoa lanata (Kunth) Britt. & Rose BEN

Ferocactus cylindraceus (Engelm.) Orcut BNY, CAS

Ferocactus glaucescens (DC.) Britt. & Rose APL

Ferocactus peninsulae (Engelm. ex F.A. Weber) Britt. & Rose. IBI

Ferocactus pilosus (Galeotti) Werderm. BEN

Gymnocalycium horstii Buining BEN

Gymnocalycium quehlianum (Haage ex Quehl) Vaupel ex Hosseus BEN

Haagocereus multiangularis (Haw.) R.Ritter BEN

Hattiora gaertneri (Regel) Barthlott BNS, BNR, LOR, PLA, QUA

Hylocereus undatus (Haw.) Britt. & Rose. ALC, BNF, CAS, ONI, PEN, AGR, APL, ACJ, ALF, BNM, BNT, COC, FAM, MIL, PLA, QUA, SET

Mammillaria albilanata Backeb. APL

Mammillaria aurhamata Boed. APL, BEN

Mammillaria bombycina Quehl BEN

Mammillaria elongata DC. IBI, ALF, ALM, BEN, BNM, COC, PLA, QUA

Mammillaria elongata DC. 'Copper King' Cristata BEN

Mammillaria gracilis Pfeiff. AGR, ALF, ALM, BEN, BNM, MUR, PLA, QUA

Myrtilocactus geometrizzans (Mart. ex Pfeiff.) Console BEN

Neobuxbaumia polylopha (DC.) Backeb. AGR, BEN

Opuntia cylindrica (Lam.) DC. BEN

Opuntia ficus-indica (L.) Mill. ALC, BNY, AGR, APL, ASN, BEN, BNM, COC, GAI, LOR, PLA, SET

Opuntia imbricata (Haw.) DC. APL

Opuntia microdasys (Lehm.) Pfeiff. var.

albispina Fobe ex Backeb. AGR, COC

Opuntia microdasys (Lehm.) Pfeiff. var. *rufida* (Engelm.) K.Schum. BNY, CAS, PEN, AGR, ACJ, ASN, BNR, BEN, BNM, COC, MUR, PLA

Rebutia einstienii Fric. 'Gonjianii' APL

Schlumbergera truncata (Haw.) Moran ALC, BNY, CAS, AGR, COC, QUA

Fam. Crassulaceae

Aeonium arboreum (L.) Webb & Berth. CAS, IBI, QUA

Aeonium castello-peivae Bolle QUA

Aeonium holochrysum Webb & Berth. ASN, QUA

Cotyledon macrantha De Smet BEN

Cotyledon orbiculata L. ASN, MUR

Crassula lycopodioides Lam. PEN, APL, ALF, LOR, MIL, QUA

Crassula multicava Lem. BNF, CAS, AGR, ALF, LOR, PLA, QUA

Crassula ovata (Mill.) Druce ALC, AGR, BEN

Crassula rupestris Thunb. subsp. *marnierana* (H. Huber & H. Jacobsen) Toelken ASN

Echeveria elegans Rose. ASN, COC; LOR

Echeveria gibbiflora DC. ALC, CAS, IBI

Echeveria lilacina Kimnach & Moran ASN

Echeveria pulvinata Rose. ALC, BNR, GAI, LOR

Echeveria runyonii Rose ex E. Walter BNR, MUR

Echeveria setosa Rose & Purpus COC, MUR

Graptopetalum paraguayense (N.E. Br.)

Walther ALC, BNY, CAS, IBI, ONI, PEN, AGR, ACJ, ALF, ASN, BEN, COC, FAG, GOR, LOR, MIL, MUR, PLA, QUA TOL

<i>Hylotelephium sieboldii</i> (Sweet ex Hook.) H. Ohba BNY, CAS, IBI, ONI, PEN, AGR, ACJ, BNR, BEN, LOR, QUA	<i>Sedum sediforme</i> (Jacq.) Pall. BNY, BNF, IBI, ONI, PEN, APL, ACJ, BNR, BEN, COC, GAI, MUR, QUA
<i>Hylotelephium spectabile</i> (Boreau) H. Ohba BNY, BNF, IBI, ONI, ACJ, BNS, BNM, GOR	<i>Sedum sediforme</i> (Jacq.) Pall. subsp. <i>dianium</i> (O. Bolòs) O. Bolòs ASN
<i>Hylotelephium telephium</i> (L.) H. Ohba BNR	<i>Sedum spurium</i> Bieb. IBI
<i>Kalanchoe blossfeldiana</i> Poelln. BNY, CAS, PEN, AGR, ALF, BAL, BNR, BEN, COC, FAM, LOR, MIL, MUR, TOL	<i>Sempervivum arachnaoideum</i> L. BEN
<i>Kalanchoe daigremontiana</i> Raym.-Hamet & H.Perrier CAS, APL	<i>Sempervivum tectorum</i> L. BNY, BNF, IBI, ONI, AGR, APL, ASN, BEN, QUA, SET
<i>Kalanchoe delagoensis</i> Ecklon & Zeyh. PEN, APL, ALF, ASN, MIL	<i>Umbilicus rupestris</i> (Salisb.) Dandi AGR, LOR, PLA
<i>Kalanchoe marmorata</i> Baker SET	<i>X Pachyveria 'Glaucia'</i> AGR, APL Fam. Euphorbiaceae
<i>Sedum acre</i> L. ALF, ASN, LOR	<i>Euphorbia cactus</i> Ehrenb. ex Boiss. BNS, COC
<i>Sedum album</i> L. CAS, PEN, AGR, ALF, ASN, ALM, BNS, COC, FAG, MIL, PLA, QUA	<i>Euphorbia milii</i> Desmoul. CAS, ASN, BNS, BNR, BNM
<i>Sedum burrito</i> Moran BEN, COC	<i>Euphorbia trigona</i> Haw. IBI
<i>Sedum dasyphyllum</i> L. AGR, ASN, BNS, BEN, LOR	Fam. Liliaceae s.l.
<i>Sedum dendroideum</i> Moc. & Sessé ex DC. ALC, ALF	<i>Aloe arborescens</i> Mill. BNY, AGR, ALF, ASN, ALM, LOR, MUR, QUA
<i>Sedum kamtschaticum</i> Fisch. TIB	<i>Aloe distans</i> Haw. APL
<i>Sedum morganianum</i> Walther IBI, ONI, ACJ, ALF, GAI, QUA	<i>Aloe ferox</i> Mill. CAS, ALF, ASN, COC, GAI, LOR, QUA
<i>Sedum multiceps</i> Coss. & Durieu APL, ACJ	<i>Aloe humilis</i> (L.) Mill. ALC
<i>Sedum pachyphyllum</i> Rose. BEN	<i>Aloe plicatilis</i> (L.) Mill. ALC
<i>Sedum palmeri</i> S. Watson ALC, BNY, BNF, CAS, IBI, ONI, PEN, TIB, AGR, ACJ, ALF, ASN, BNS, BNR, BNM, BNT, COC, FAG, GOR, LOR, MIL, MUR, PLA, QUA, TOL	<i>Aloe variegata</i> L. PEN, AGR, APL, BNM, COC, QUA
<i>Sedum praealtum</i> A. DC. ALC, BNF, PEN, ALF	<i>Aloe vera</i> (L.) Burm. f. ALC, BNY, CAS, IBI, PEN, TIB, AGR, APL, ACJ, ASN, ALM, BNS, BNR, BEN, BNM, BNT, COC, GAI, LOR, MUR, PLA, TOL
<i>Sedum rubrotinctum</i> R.T. Clausen BNF, ALF, ASN, MIL	<i>Haworthia fasciata</i> (Willd.) Haw. BNY, CAS, IBI, ONI, PEN, AGR, APL, ACJ, ALF, ASN, BAL, BNS, BEN, BNM, COC, FAM, LOR, MUR, PLA, QUA, SET

Tabla 3. Especies ornamentales catálogadas en las comarcas noralicantinas, en comparación con otros estudios trabajos similares.

Estudios etnobotánicos	Zona Geográfica	Nº de especies y cvar.
Presente estudio	Norte de Alicante	603
Fajardo <i>et al.</i> 2000	Provincia de Albacete	170
Verde <i>et al.</i> 1998	Sierras de Segura y Alcaraz	154
Verde <i>et al.</i> 2000	Parque Nacional Cabañeros	90
Pardo de Santayana, 2008	Campoo, Cantabria	89
Fajardo <i>et al.</i> 2007	Serranía de Cuenca	70

Análisis comparativo de la flora ornamental.

La flora ornamental popular del norte de Alicante, demuestra una elevada riqueza en especies, comparativamente con otras áreas españolas que cuentan con estudios similares (Tabla 3).

De esta comparación es importante destacar la existencia de una serie de especies autóctonas que son utilizadas desde antiguo en todas las zonas referenciadas. Forman parte del elenco florístico considerado por ellos: “*de tota la vida*” o “*de sempre*”. Esta acepción es recibida tanto por aquellas plantas que obtienen, en muchos casos directamente de la montaña más próxima, como por las que fueron introducidas antiguamente de países del ámbito mediterráneo. Muchas otras, procedentes de Iberoamérica o de Asia, fueron introducidas hace varios siglos y también son consideradas por la población como propias, encontrándose perfectamente integradas y repartidas por numerosas viviendas y poblaciones.

Por el contrario, un gran número de plantas de introducción reciente, que son adquiridas en mercadillos y Garden Center, por su baja resistencia, son consideradas como “*noves*” o “*plantes de consum*”. Suelen identificar a los residentes más jóvenes o recién llegados a la población.

Pero todas estas plantas, ya sea por recolección o por adquisición en forma de regalo o compra, las mujeres rurales las intentan multiplicar y mantener. En cambio, la población más joven acaba desistiendo y consume flores todos los años para tener los patios, balcones o el interior de sus casas floridos marcando así, la ruptura en la transmisión de este saber hacer de las más mayores.

Como ejemplos de plantas de introducción reciente, tenemos cactus y plantas crasas (con algunas excepciones muy antiguas), actualmente presentes en casi todas las casas. Su número se ha visto incrementado en los mercadillos debido a cambios culturales y de población, pues tanto en el interior de Alicante como en el litoral, existen zonas donde los ciudadanos de origen extranjero superan el 70%. Alarmantemente en estos pueblos, el mantenimiento del 80% de la diversidad en flora ornamental tradicional se centra solo entre 1 y 5 amas de casa muy mayores, frente al resto de población que cultivan muy pocas especies, muchas de ellas de introducción reciente. Este hecho indica la fragilidad y la falta de futuro para esta tradición.

En esta jardinería popular es habitual la reutilización de mil y un tipos de recipientes como botes de conserva, cajas, antiguas piletas de lavar, troncos de madera vaciados, enseres de barro cocido desechados, rocas horadadas, electrodomésticos inservibles, etc. (Verde & al. 2000; Fajardo & al. 2000; Verde & al. 1998; Fajardo & al. 2007). El tiesto noble y de mejor fábrica es

reservado para aquellas especies más valiosas y apreciadas.

La riqueza de especies y variedades encontradas en un área tan pequeña como el norte de Alicante, sorprende por ser más del triple de las encontradas en otros estudios etnobotánicos similares (Tabla 3). Probablemente influya la mayor especialización del presente estudio, centrado sólo en la flora ornamental, pero de todos modos pone claramente de manifiesto la gran afición alicantina al cultivo de plantas en maceta.

En jardinería popular, además de especies exclusivamente ornamentales, son frecuentes las especies de uso múltiple, que pueden utilizarse como medicinales (doncell, poleo, rabo de gato, salvias, etc.) aromáticas o condimentarias (laurel, perejil, pebrella, tomillo, romero, etc.), frutales (parrales, perales, membrilleros, cerezos, granados, higueras, etc.).

La pasión y el buen oficio femenino, puede entrar a veces en competencia por mantener la calle propia, como el rincón más llamativo de todo el pueblo. Especies muy difíciles de cultivar en nuestras condiciones climáticas como hortensias (*Hydrangea* sp. pl.), alegrías (*Impatiens* sp. pl.), begonias (*Begonia* sp. pl.), algunos helechos (*Athyrium filix-foemina*, *Dryopteris filix-mas*, *Polypodium cambricum*, *Asplenium trichomanes*, etc.) o incluso limoneros (*Citrus limon*) en los pueblos más fríos, suponen un reto y su tenencia es signo de notoriedad y buen oficio, por el cual las mujeres más hábiles se hacían de valer.

El aprovechamiento ornamental de la flora autóctona, a veces sorprende con buenos ejemplos como el “*lliri bord*” (*Arum italicum*), el esparrago triguero (*Asparagus acutifolius*), las margaritas silvestres (*Leucanthemum*, *Bellis*), o los diversos “*raïmets de pastor*” (*Sedum* sp. pl.), junto con otras especies autóctonas muy apreciadas como los ruscos (*Ruscus aculeatus*, *R. hypophyllus*), “*l’heura* o *hiedra del terreno*” (*Hedera helix*), el “*marfull*” o durillo (*Viburnum tinus*) o el “*arboçer*” o madroño (*Arbutus unedo*). Algunas de estas especies autóctonas y cultivares antiguos cuando han caído en el abandono, aparecen asilvestradas o mezcladas con otros cultivos. Así ocurre con el manto de la virgen (*Cymbalaria muralis*), violetas (*Viola odorata*, *V. suavis*), pensamientos (*V. tricolor*) o la hierba de San Jorge (*Centranthus ruber*) entre otras.

Con menor frecuencia, también se pueden encontrar en macetas (algo ocultas entre las balconeras altas), plantas de uso claramente no ornamental, como *Nicotiana rustica* o *Cannabis sativa*, que según los casos, podrían corresponderse con la rememoranza de un antiguo uso olvidado, pero que en otros tienen más visos de modernidad. La propia ruda (*Ruta graveolens*, *R. montana*), todavía esconde un especial y secreto tabú relacionado con la magia protectora.

Tabla 4. Especies y cultivariedades de jardinería popular en los municipios estudiados, por rangos de población.

MUNICIPIOS	NÚMERO SP.	HABITANTES
ALC	104	>50.000
IBI	172	20.000-10.000
CAS	175	20.000-10.000
COC	90	20.000-10.000
BNY	212	10.000-5.000
MUR	142	10.000-5.000
ONI	95	10.000-5.000
TIB	105	5.000-1.000
BNR	104	5.000-1.000
AGR	161	1.000-500
ACJ	129	1.000-500
APL	120	1.000-500
PEN	107	1.000-500
ALF	99	1.000-500
ASN	91	1.000-500
BNM	91	1.000-500
GAI	76	1.000-500
GOR	71	1.000-500
QUA	131	<200
BNF	81	<200
BNS	79	<200
MIL	67	<200
BNT	64	<200
BAL	60	<200
FAG	44	<200
BNL	53	<200
ALM	41	<200
BEN	147	<100
PLA	131	<100
LOR	111	<100
SET	63	<100
FAM	57	<100
TOL	56	<100

Observamos que la riqueza florística ornamental de las comarcas estudiadas (L'Alcoià y El Comtat), se reparte de forma variable a lo largo de los 33 municipios, encontrando un valor máximo de 212 en Banyeres de Mariola y un mínimo de 41 en el pequeño municipio de Almudaina, siendo el valor medio de 100 especies por municipio (Tabla 4, Fig. 2). De acuerdo con esto, 16 de los 33 municipios superan el valor medio, y el 75% de los mismos son poblaciones con más de 500 habitantes (44% con más de 1000 habitantes), correspondiendo el resto que también superan la media (Benassau, Planes y Quatretondeta), a poblaciones de menos de 200 habitantes (Fig. 2). En la misma tónica, los municipios de más de 500 habitantes, presentan un valor mínimo 71 especies, valor que no supera el 60% de las poblaciones de menos de 200, a pesar de que las tres citadas anteriormente están muy por encima del valor medio. Esta característica se puede relacionar con dos factores:

a) El primero, centrado en aquellas poblaciones más grandes (a excepción de Alcoi), se debe al mantenimiento de la estructura rural en el casco

histórico. La jardinería popular mantiene un mismo patrón y por tanto, al existir más vecinos, aumenta de forma relativa la cantidad de especies utilizadas.

b) El segundo, es la mayor accesibilidad de las poblaciones más grandes a la obtención de nuevas plantas, generalmente exóticas, a través de los mercadillos semanales y Garden Center de los que existe una cierta concentración entre Muro de Alcoy y Cocentaina, y lo mismo ocurre entre Ibi y Castalla.

Desde un punto de vista botánico, se han encontrado 22 familias con una distribución de especies muy heterogénea (Fig. 3). Las familias mayoritarias por orden creciente son Crassulaceae, Cactaceae, Labiatae, Compositae y Rosaceae. Teniendo en cuenta que las dos familias mayoritarias tan solo suponen el 8% y 7% del total respectivamente, se entiende que la mayor parte del catálogo se reparte entre el resto de familias (54%) con valores inferiores a 10 especies.

En cuanto al origen de la flora ornamental estudiada, las familias Cactaceae y Crassulaceae presentan la totalidad o más dos tercios de sus componentes alóctonos, respectivamente.

Fig. 2: Riqueza florística ornamental encontrada en los municipios del Alcoià-Comtat.

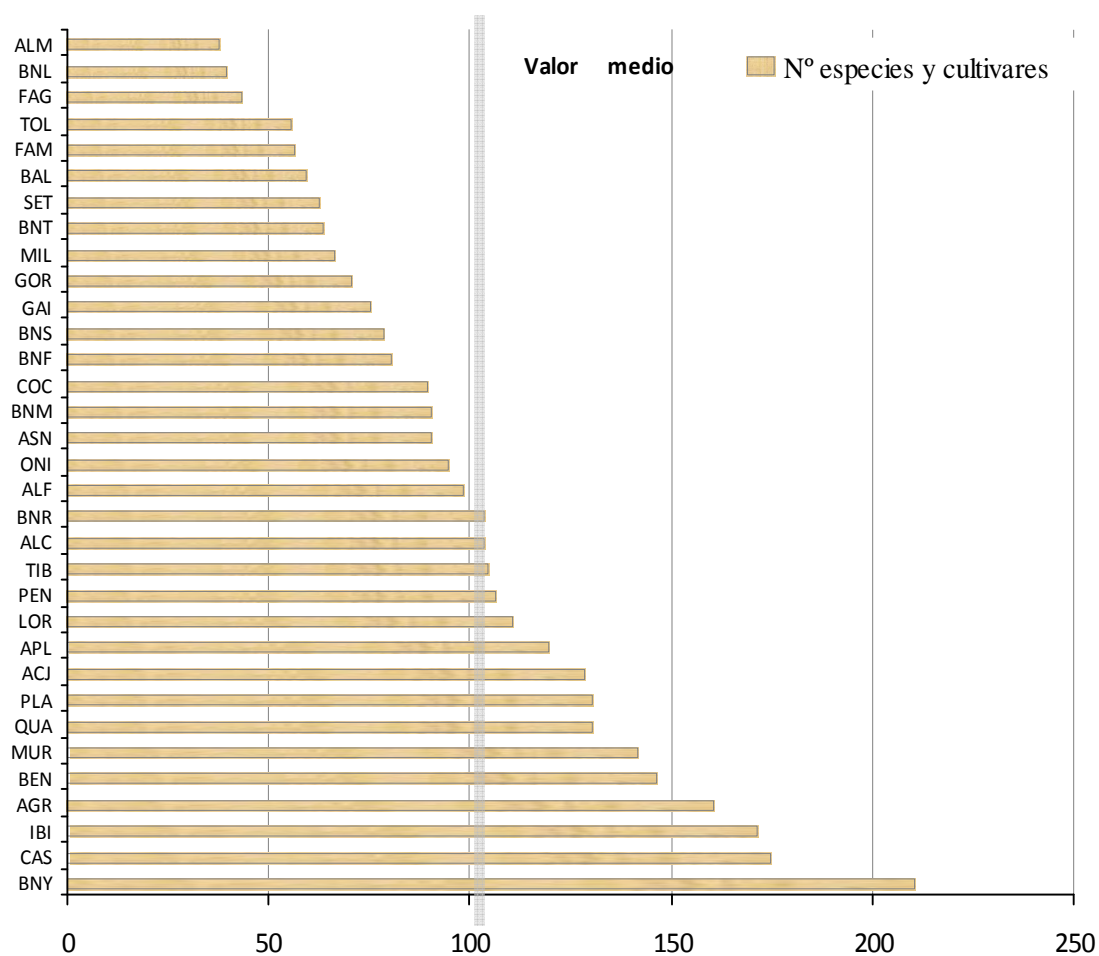
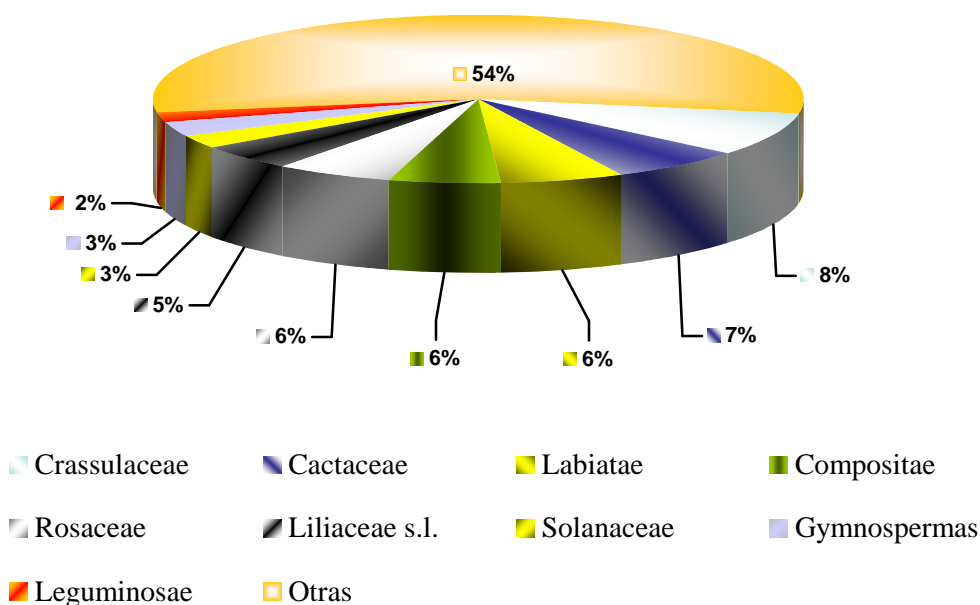


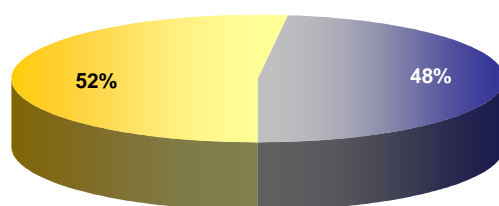
Fig. 3: Distribución de la flora ornamental por familias botánicas.



No obstante el componente autóctono y de cultivo antiguo tradicional (flora mediterránea e in-troducciones de otros continentes realizadas antes del s. XIX) supera la mitad del total (Fig. 4). Dentro, del elemento alóctono las introducciones más frecuentes son debidas a plantas carnosas (Familias Cactaceae, Crassulaceae, Aizoaceae, etc.) y a plantas de flor, que son precisamente los dos grupos más

distribuidos a través de las vías comerciales modernas. Pero aparte del reparto general, si consideramos algunos de los municipios más significados en el estudio, como Banyeres de Mariola (valor máximo) y Almudaina (valor mínimo), sus porcentajes de flora autóctona y tradicional son muy superiores (70% y 68% respectivamente) al resto y similares entre si.

Fig. 4: Distribución general de la flora ornamental de acuerdo a su origen geográfico, en las comarcas estudiadas.



■ Autóctonas o de cultivo tradicional antiguo

■ Alóctonas y de reciente introducción

En resumen, parece que la evolución de la flora ornamental en las comarcas del *Comtat* y *l'Alcoià*, mantiene los elementos autóctonos y tradicionales vigentes, pero al mismo tiempo, está abierta a numerosas incorporaciones nuevas procedentes del comercio moderno de las plantas ornamentales. Este fenómeno es más evidente en las poblaciones de mayor tamaño, que además son las que contienen mayor cantidad de especies y generalmente presentes en su centro histórico (donde persiste el modelo de jardinería tradicional) y a veces también en su periferia. A este modelo general escapa Alcoy, que por su mayor tamaño y diseño constructivo completamente urbano sigue una tendencia propia, más próxima a la jardinería de las grandes ciudades que a la tradicional.

La situación de las pequeñas poblaciones es similar en cuanto al porcentaje de autóctonas y tradicionales, aunque con una evolución más lenta en cuanto a las nuevas introducciones, pero en ellas se dan dos circunstancias que pueden explicar parcialmente las diferencias:

- a) En los municipios de menos de 200 habitantes, el evidente envejecimiento generalizado de la población femenina limita el mantenimiento y cuidados de las especies más exigentes o delicadas, que se dejan de cultivar y desaparecen
- b) La escasa población joven trabaja en poblaciones próximas y aunque mantiene una segunda residencia en su lugar de origen, ésta ya no recibe

los mismos cuidados. En esos casos la afluencia de cactus y plantas crasas es mayoritaria y evidencian una nueva forma de jardinería de plantas duras y resistentes, muy discordante con la tradicional

Finalmente la ocupación de algunas de estas pequeñas poblaciones por población extranjera, cuyos gustos y forma de adquisición de plantas son diferentes, introduce elementos ornamentales discordantes en estos pequeños pueblos. No obstante, su exagerada afición por las plantas crasas, los unifica con las nuevas generaciones nativas.

Algunas observaciones particulares y de notable trascendencia, tienen que ver con la influencia ornamental ejercida por jardines históricos sobre los pueblos próximos, como ocurre con el Jardín Histórico de Santos, en Penàguila. Probablemente, a través de familiares o trabajadores (jardineros, peones) que pudieron transferir plantas "raras" a diversas personas que todavía las conservan y atesoran. Son ejemplo de este hecho la abundancia de peonías (*Paeonia officinalis*, *P. suffruticosa*), *Rosa banksiae*, *Ophiopogon japonicus*, *Campanula medium*, etc. o las auténticas colecciones de *Begonia* presentes en Alcoleja (próximo a Penàguila). Todavía es posible encontrar en este pueblo verdaderas "abuelas especialistas" en su cultivo, mantenimiento y reproducción.

El papel de la mujer ha sido decisivo para el aprovechamiento de estos recursos vegetales,

ampliando la transmisión de conocimientos más allá del ámbito familiar, existiendo una red de social con sus vecinas. Este grado de especialización, suele reconocerse popularmente como una “gràcia” o “don” para el cultivo de plantas. Por el contrario, a falta de maña siempre quedan los sufridos “càptus”. Tal y como dicen resignadamente algunas de las jóvenes vecinas: “...els càptus aguanten molt, jo només puc tindre càptus per què me se moren hasta les plantes de plàstic...”

CONCLUSIONES

Con la realización de este estudio, se pone de manifiesto que la jardinería popular del norte de Alicante, sigue viva y presenta una gran riqueza de especies cultivadas superior a otros territorios próximos. A pesar de esto, se ha observado un cambio acelerado que tiende al abandono de muchas especies y al olvido de sus usos y sobre todo, de la cadena de transferencia oral de conocimientos hacia las nuevas generaciones.

Desde una perspectiva paisajística, aquellos rasgos particulares y originales que conforman la idiosincrasia jardinera de cada pueblo o comarca, podrían constituir junto con la gastronomía, un valor y un sello cultural de calidad para el turismo interior de montaña en el territorio.

AGRADECIMIENTOS. Al Centro de Estudios de la Mujer CEM de la Universidad de Alicante por las ayudas prestadas para realizar parte de este estudio. A la Estación Biológica de Torretes (CIBIO) y a su personal por el cultivo del material durante la ejecución del trabajo. Finalmente, a cada una de esas mujeres mayores que ha soportado nuestras entrevistas y que han permitido entender mejor la cultura de las montañas de Alicante.

BIBLIOGRAFÍA

- CASA VALDÉS, MARQUESA de. (1973) *Jardines de España*. Aguilar, S.A. Madrid.
- FAJARDO, J., A. VERDE, D. RIVERA & C. OBON (2000) *Las plantas en la cultura popular de la provincia de Albacete*. IEA “D. Juan Manuel”. Excma. Diput. Albacete. 264 pp.
- FAJARDO, J., A. VERDE, D. RIVERA & C. OBON (2007) *Etnobotánica en la Serranía de Cuenca: las plantas y el hombre*. Excma. Diput. Prov. Cuenca. 526 pp.

- FORESTIER, J.C.N. (1985) *Jardines. Cuaderno de dibujo y Planos*. Ed. Stylos. Barcelona. 235 pp.
- GRIFFITHS, M. 1995. *Index of Garden Plants*. Timber Press. Oregon. 1234 pp.
- KLUCKERT, E. (2005) *Grandes Jardines de Europa. Desde la antigüedad hasta nuestros días*. Könnemann. Colonia. 496 pp.
- LÓPEZ, A. & J.M. SÁNCHEZ (1999) *Árboles en España*. Ed. Mundi-Prensa. Madrid. 643 pp.
- LÓPEZ, A., G. SERRANO & M.A. CAMAÑO (2004) *Los jardines más bellos de España*. Cultural S.A. Madrid. 248 pp.
- MATEO, G. & M.B. CRESPO (2009) *Manual para la determinación de la flora valenciana*. 4ª Ed. Librería Compás. Alacante. 507 pp.
- PÁEZ, F. (1998) *Historia de los estilos en jardinería*. Ed. Istmo. Madrid, 370 pp.
- SÁNCHEZ, J.M. (2001) *Guía de las plantas ornamentales*. Ed. Mundi-Prensa. Madrid. 684 pp.
- SÁNCHEZ, J.M.; A. LÓPEZ, M.M. TRIGO & X. ARGIMÓN (2000) *Flora ornamental española*. Vol.I. Ed. Junta de Andalucía/Mundi-Prensa/As. Esp. de Parques y Jard. Públicos. Sevilla. 303 pp.
- SÁNCHEZ, J.M.; A. LÓPEZ, M.M. TRIGO & X. ARGIMÓN (2000) *Flora ornamental española*. Vol.II. Ed. Junta de Andalucía/Mundi-Prensa/As. Esp. de Parques y Jard. Públicos. Sevilla. 667 pp.
- SÁNCHEZ, J.M.; A. LÓPEZ, M.M. TRIGO & X. ARGIMÓN (2003) *Flora ornamental española*. Vol.III. Ed. Junta de Andalucía/Mundi-Prensa/As. Esp. de Parques y Jard. Públicos. Sevilla. 677 pp.
- SÁNCHEZ, J.M.; A. LÓPEZ, M.M. TRIGO & X. ARGIMÓN (2005) *Flora ornamental española*. Vol. IV. Ed. Junta de Andalucía/Mundi-Prensa/As. Esp. de Parques y Jard. Públicos. Sevilla. 704 pp.
- SÁNCHEZ, J.M.; A. LÓPEZ, M.M. TRIGO & X. ARGIMÓN (2007) *Flora ornamental española*. Vol.V. Ed. Junta de Andalucía/Mundi-Prensa/As. Esp. de Parques y Jard. Públicos. Sevilla. 755 pp.
- SÁNCHEZ, J.M.; A. LÓPEZ, A. & M.M. TRIGO (2010) *Flora ornamental española*. Vol.VI. Ed. Junta de Andalucía/Mundi-Prensa/As. Esp. de Parques y Jard. Públicos. Sevilla. 547 pp.
- TORMO, J. (2001) *El Comtat. Experiencias en desarrollo social*. Trabajo realizado con las ayudas de investigación del Instituto Alicantino de Cultura “Juan Gil-Albert”, Alicante, Excma. Diputación Provincial de Alicante.
- VERDE, A. J. FAJARDO, D. RIVERA & C. OBON (2000) *Etnobotánica en el entorno del Parque Nacional de Cabañeros*. MMA. Parques Nacionales. Madrid. 238 pp.
- VERDE, A., D. RIVERA & C. OBON (1998) *Etnobotánica en las Sierras de Segura y Alcaraz: las plantas y el hombre*. IEA. Excma. Diput. Albacete. 351 pp.

(Recibido el 10-X-2011) (Aceptado el 14-X-2011).

ANEXO FOTOGRÁFICO



Balcones y tradición floral en Agres



Ventanales de Agres



Trepadoras de Alcoleja



Las calles de Alcoleja



Jardinería en Almudaina



Los "geráneos" d'Alqueria d'Asnar



Atardecer en Balones



Terrazas y rincones de Banyeres de Mariola



La jardinería de Benassau: "les clavellines"



Ventanal en Benifallím



Plantas silvestres de uso medicinal en Benilloba



Los patios de Benilloba



Les “campanetes” de Benillup



“Albizia” en Benimarfull



Las calles ajardinadas de Benimassot



Plantas de “fulles” en un patio de Castalla



“Curalotó” en Gorga



La “parra virgen” como enredadera de muros y fachadas, en Famorca.



La “floreta roseta” o “vinagre” en Ibi



Parterres floridos de Ibi



Jardinería moderna en Ibi



La “passionària” en Muro d’Alcoi



Rincones de Onil



Bulbosas en Millena



“Pensaments” y “cales” de Onil





Plantas a "l'entrà de les cases" de Penàguila



El colorido de los patios y calles de Planes



La enorme diversidad ornamental de las calles de Quatreondeta



La "Pluma de Santa Teresa" en Quatreondeta



Los patios de Tibi



El cuidado diario de las macetas



Evitando que se hielen las plantas más preciadas durante el invierno



Técnicas de multiplicación más habituales



El mantenimiento de las más delicadas



Siempre aprendiendo de las que más saben...